

(財)女性のためのアジア平和国民基金

# 第7回理事会

平成8年5月

# Lola Rosa looks forward to \$20,000 compensation

(4月17日)

THE FIRST Filipino woman to go public in 1992 with her story of how she was forced into sexual slavery by Japanese soldiers during World War II yesterday welcomed an upcoming \$20,000 compensation from a Tokyo-initiated private fund.

Maria Rosa Henson, 68, said she was ecstatic when she heard the fund would provide a lump sum of \$20,000 each to her and 300 other Asian comfort women, as the wartime sex slaves have come to be known.

The money will be accompanied with a letter of apology from the Japanese Prime Minister Ryutaro Hashimoto.

"I am looking forward to it. I am old and sick. That money is a big help to me and my family," Henson, who is jobless, told Kyodo News at her home in a slum district in Pasay City.

Henson said she and other Filipino comfort women were still looking forward to individual compensation and formal apologies by the Japanese government.  
LOLA ROSA/p.6

## Lola Rosa looks forward to \$20,000 compensation

(From page 1)

nese government to all women victims of Japanese wartime atrocities.

"It's about time that the Japanese government heeds our call for justice. It has been more than 50 years, but the wound has yet to heal," Henson said.

She urged the Japanese government to give the money directly to the victims, rather than to the Philippine government or any non-government organizations.

In Tokyo, sources in the Asian Peace National Fund for Women said the payment of \$20,000 to each of the 300 comfort women is still subject to formal approval by the private fund's board in a meeting Wednesday.

Recipients would include sex slaves living in South Korea, Taiwan and the Philippines.

### Fixing compensation

The sum of \$20,000 is the same amount which Tokyo paid from 1993-1995 to Taiwanese who were killed in action or suffered serious injuries while serving in the Japanese Imperial Army, the sources said.

The figure also correlates with the \$20,000 paid by Washington in compensation for each Japanese-American put into concentration camps in the United States during the war.

Several Asian nations have joined the comfort women in demanding that the Japanese government compensate the victims.

The report to the UN Human Rights Commission, prepared by UN special rapporteur Radhika Coomaraswamy, recommended the Japanese government pay compensation to former comfort women and punish those responsible.

The fund was set up last July under

the Cabinet of Prime Minister Tomiichi Murayama amid celebrations marking the 50th anniversary of the end of World War II.

### Idea rejected

Nelia Sancho, who heads a support group for Filipino comfort women, has repeatedly rejected the idea behind the private Asian Peace National Fund for Women, saying the Japanese government should pay reparations itself to the victims and their families with appropriate apologies.

"The private sector should not bear the burden of its government's atrocities. We do not want condolence money for charity money," Sancho said in an earlier interview.

She was in Geneva Monday and could not be reached for comment.

Last year, Murayama expressed his "heartfelt apology" for the damage and suffering inflicted on the women by his

country during the war.

Many governments, including Manila, praised Murayama's gesture, but others, such as Beijing and Seoul were cautious.

Henson was among 44 Filipino comfort women who filed a class action suit in a Tokyo court in 1993 demanding \$200,000 in compensation for each comfort woman or her heirs.

The women said they found acceptable the proposal of the Geneva-based International Commission of Jurists for a \$40,000 compensation by Tokyo, but added they would continue with their suit. Similar suits have also been filed by victims in South Korea and China.

Historians estimated that between 80,000 and 200,000 women in Korea, the Philippines, Indonesia and China were forced into sexual slavery in frontline brothels for the Japanese Imperial Army during the war. *Kyodo*

比元慰安婦

歓迎だが、政府が補償を

アジア基金、金額決定で

「マニラ15日共同」日本の民間機関「女性のためのアジア平和国民基金」が十五日、最終的な基金規模を固めたことについて、フィリピン元従軍慰安婦の間では補償具体化への一歩と歓迎する声の一部がある一方、日本政府が直轄、元従軍慰安婦らへの補償を支払うべきだとの立場は変わっていない。

第二次大戦中に従軍慰安婦を強制されたマリア・ヘンソンさん(88)は同日夜、「涙はもう枯れて、消気が

ちです。家族はお金を必要としている」と語り、補償問題が解決に向けて一歩進んだとの認識を示した。しかし「あれからもう五十年も過ぎているので、よ」と語り、日本政府の個別補償と賠償を求めていく立場をあらためて強調した。

(4月17日 毎日新聞)

Tokyo to compensate 300 'comfort women'

(アサヒ新聞)

TOKYO - A government-initiated fund will start paying one-time solatium of more than 2 million yen (about \$18,420) each for some 300 Asian wartime "comfort women" forced into sexual servitude for Japanese soldiers, sources at the fund's managing panel said Monday.

The Asia Peace National Fund for women will provide the lump-sum payments to women living in the Philippines, South Korea and Taiwan, the sources said.

The payments, which remain subject to formal approval by the fund's board in a meeting today, will be issued together with a letter of apology from Prime Minister Ryutaro Hashimoto, the report said.

The compensation was fixed in view of the 2 million yen the government paid from 1993-1995 to Taiwanese and their bereaved families who were killed in action or suffered serious injuries while serving in the Japanese Imperial Army.

Several Asian nations have joined the comfort women in demanding that the Japanese government compensate them following a report submitted to the UN Human Rights Commission on the subject after a year-long investigation. (PNA/Kyodo).

慰安婦基金で  
きよう理事会  
**反発の中、支給額など協議**

朝日 79.7.4

従軍慰安婦にさげられた被害女性への「償い」を民間募金方式で行おうとする財団法人「女性のためのアジア平和国民基金」は、被害女性への「償い金」の金額や支給時期などを決めるための理事会を九日夜に開く。

国連人権委員会が国家賠償を求めるクマラスワミ報告が採択された後だけに、国

の法廷責任の問題をあいまいにしたまま、支給額だけを先に決めていくやり方は、被害女性や支援団体の新たな反発を招きそうだ。基金事務局によると、理事会にはかけられる原案の内容は、①「償い金」の額は一人一律三百万円②首相の名前で謝罪の手紙を出す③韓国、台湾、フィリピンか

ら支給を始める基金の設立からちょうど一年になる七月十九日から八月十五日までの間に支給する――など。

## 時事通信

3 05/07 19:24 ◎慰安婦基金への協力要請—原理事長

「女性のためのアジア平和国民基金」の原文兵衛理事長（前参院議長）は七日午後、首相官邸に橋本龍太郎首相を訪ね、元従軍慰安婦への償いを目的とした同基金への協力を要請した。席上、原氏は「基金公募一周年の八月十五日には（元慰安婦への）一時金支給を開始したい。首相から改めて経済四団体に協力を呼び掛けてほしい」と要請。首相は「最大限に努力して政府として支援する責任を全うする」と協力を約束した。

[1996-05-07-19:24]

表示終了

## 共同通信

7 05/07 18:59 三木元首相夫人が辞表提出 国民基金の呼び掛け人

元従軍慰安婦の補償対策を進めている「女性のためのアジア平和国民基金」（理事長・原文兵衛前参院議長）の呼び掛け人である故三木武夫元首相夫人の三木睦子さんが、原理事長に今月二日付で辞表を提出していたことが七日までに、関係者の話で明らかになった。

辞表の取り扱いについては、原理事長が九日の理事会に報告し協議する予定だが、同基金事務局では「辞表の提出をめぐり、原理事長と三木夫人の二人の間で慰留の話を含めてどんなやり取りがあったか分からない」としている。

関係者によると、三木夫人は同基金に辞表を提出した二日、首相官邸で橋本龍太郎首相に面会。この時「基金の呼び掛け人を引き受けたことを含め、これまで私の取ってきた行動が必ずしも被害者の心の傷をいやすことにつながってこなかったのでは、と内心じくじたる思いもある」として、政府が元慰安婦に国家賠償するよう要望した。

しかし、橋本首相は「従軍慰安婦問題は国際法的には解決済み」との主張を繰り返し、三木夫人との話し合いが平行線に終わったことから、三木夫人は面会直後の記者会見で「思いもよらない総理の会見内容だった」と橋本首相への失望感を表明していた。

[1996-05-07-18:59]

表示終了

## NHK

1 05/07 19:21 橋本首相 アジア女性基金の寄付金集めに全力

橋本総理大臣はきょう夕方、元従軍慰安婦への償いのために設立された「アジア女性基金」の理事長を務める原前参院議長と会い、今後、経済界に対して協力を求めるなど、政府としても寄付金集めに全力をあげる考えを示しました。

民間からの寄付金をもとに、元従軍慰安婦に対する償いを行うために設立された「アジア女性基金」は、早ければ今年七月には一時金の支給を始める方針ですが、これまでに集まった寄付金は三億二千万円と、当初の目標の半分以下にとどまっています。

このため、理事長を務める原前参議院議長はきょう夕方、総理大臣官邸に橋本総理大臣を訪ね、寄付金の確保のために、政府側の協力を求めました。

これに対して橋本総理大臣は「私の方から改めて経済界に働きかけをする。最大限の努力をして、元慰安婦への責任を全うしたい」と述べ、今年夏の一時金の支給に向けて、政府としても寄付金集めに全力をあげる考えを示しました。

これに関連して梶山官房長官は、きょうの参議院内閣委員会で、基金の現状について「予期していた以上に成果が上がっていない」としたうえで「委々としては、基金が最もよい方法だという認識であり、今後も一生懸命募金を呼びかけていきたい」と述べました。

表示終了

#### 朝日新聞

31 05/07 13:43 ◇慰安婦映画で消火器噴射容疑の右翼男逮捕◇

東京都中野区東中野四丁目のボレボレ坐ビル地下の映画館「BOX東中野」で元従軍慰安婦のドキュメンタリー映画上映中に消火器が噴射された事件で、警視庁公安部は七日、大田区中馬込二丁目、右翼団体構成員、沖野政信容疑者（21）を建造物侵入と威力業務妨害の疑いで逮捕した。

調べでは、沖野容疑者は四月二十七日午後一時二十五分ごろ、映画館の客席やロビー、階段に消火器を噴射し、上映を妨害した疑い。映画館では、元従軍慰安婦の現在の生活を描いた韓国映画「ナヌムの家」を上映している最中で、客席には約六十人の客がいた。

沖野容疑者の所属する右翼団体は三月中旬から、映画の配給元に上映中止を求める抗議活動をしていたという。

[1996-05-07-13:43]

表示終了

5/8 '96 Japan Times

## Hashimoto to push firms on Asia fund

Prime Minister Ryutaro Hashimoto pledged Tuesday to urge four major business organizations to help revamp a cash-strapped private fund to compensate Asian "comfort women" forced into sexual slavery for the Japanese military before and during World War II.

Hashimoto made the pledge in response to the request of the leading promoter of the private fund, officials said.

Bunbei Hara, a former president of the House of Councilors, told Hashimoto that the fund hopes to start distributing money "in July when the fund celebrates its first anniversary or in August at latest."

Hashimoto pledged his "utmost efforts" to persuade the four business organizations to contribute to the fund, the of-

CONTINUED ON PAGE 3

5/8 '96 Japan Times

## Hashimoto to push firms

CONTINUED FROM PAGE 1

officials said.

The four groups are the Japan Federation of Economic Organizations, the Japan Federation of Employers' Associations, the Japan Chamber of Commerce and Industry, and the Japan Association of Corporate Executives.

The Asian Women's Fund is intended to pay a lump sum of ¥3 billion to each of the roughly 300 surviving former sex slaves in South Korea, the Philippines and Taiwan.

But due to a sluggish response from the Japanese public, fundraisers have collected only ¥330 million of the ¥1 billion needed for the scheme, not counting the expected payments to former sex slaves in other Asian countries such as Indonesia and China.

The fund was set up last July under the Cabinet of then Prime Minister Tomiichi Murayama as a main pillar of projects marking the 50th anniversary of the end of World War II.

Historians estimate that between 80,000 and 200,000 women, mostly from the Korean Peninsula but also from the Philippines, Indonesia and China, were forced into sexual slavery in frontline brothels for the Imperial Japanese

Forces.

Emerging from the meeting, Hara told reporters that the resignation of fundraiser Mutsuko Miki will not affect the payments from the fund.

Miki, widow of former Prime Minister Takeo Miki, submitted her letter of resignation to the fund last Thursday.

In the meeting with Hashimoto the same day, Miki told the prime minister she felt bashful because her action might not help alleviate the agony of the victims and urged the government to directly pay compensation to the women, informed sources said.

Hashimoto, however, reiterated the long-held government line that the compensation issue has already been resolved.

The private fund is under fire from within and outside of Japan for being used to let Tokyo get around paying government compensation.

Hara will report Miki's resignation to a meeting of the fund's board of directors Thursday. An official at the fund's secretariat said he does not know whether Hara and Miki discussed the matter with each other or whether he simply tried to persuade Miki to stay.

# 三木さん去り？首相に支援要請

## アジア女性基金

戦争中に従軍慰安婦にさ  
せられた人たちへの償いを  
国民基金で目指す「女性の  
ためのアジア平和国民基  
金」(アジア女性基金)の  
原文兵衛理事長(前参院議  
長)が七日、橋本龍太郎首  
相を官邸に訪ね、「企業か  
らの基金が特に遅れてい  
る」として、首相から原  
接、経済四団体などに基金  
への協力を呼びかけるよう  
求めた。首相は「それはち  
りましよう」と答えた。

## 企業の募金遅れ 原理事長も嘆く

四月末までに基金に集ま  
った募金総額は三億三千六  
百万円で、目標の三割ほど  
でしかない。原理事長は首  
相に対し、八月十五日まで  
に「償い金」の支給を始め  
たいとの考えを改めて示  
し、首相自身の行動を要請  
した。  
また、席上、基金呼びか  
け人の三木睦子・元首相夫  
人が基金に対する橋本政權  
の対応に落胆し辞表を提出  
した問題も話題になった  
が、原氏は首相との会談  
後、記者団に、「この問  
題が」基金の運営に影響す  
ることはないと思う。満足  
した以上は基金の挫折はあ  
りえない」と語った。

## 首相、財界に東 協力要請

橋本龍太郎首相は七日、  
元従軍慰安婦への償いを目  
的にした「女性のためのア  
ジア平和国民基金」の募金  
問題で、経済界のリーダー  
に協力要請を行うことを決  
めた。  
同基金の原文兵衛理事長  
(前参院議長)が同日、官  
邸に首相を訪ね、計画通り  
に寄付金が集まらない現状  
を説明し、ことし八月十五  
日には、(同基金から元慰  
安婦への)一時金支給を始  
めたい。首相から経済四団  
体などへの協力呼びかけ  
を「要請。首相が「最大  
限努力して政府として支援  
する責任を全うしたい」と  
協力を乗り出す考えを伝え  
た。  
同基金は四月二十六日現  
在で三億三千二百万円にと  
どまっている。

## アジア女性基金 首相に協力要請

戦争中の従軍慰安婦への  
償い事業を行う「女性のた  
めのアジア平和国民基金」  
の原文兵衛理事長(前参院  
議長)は七日午後、橋本首相  
を訪ね、経済界が募金に協  
力することを促すよう要請し  
た。首相は前向きな姿勢を  
示した。同基金の呼びかけ  
人の三木睦子・元首相夫人  
も辞表を提出したため、こ  
の日の協力要請となった。



朝日 5/8

ジュネーブで  
各国政府に

### 「国連の慰安婦報告は恣意的」

## 外務省が非公式文書

朝日 5/8 '46

戦時中の従軍慰安婦を「軍事的性奴隷」として被害者個人への国家補償を求めた国連人権委員会の特別

報告に対し、外務省が「恣意的（しじ）的、政治的で法の支配に対する重大な侵害となる」などと非難する非公式文書を作成、ジュネーブなどで各国政府代表団に配布していたことが七日、明らかにされた。本岡昭次・参院議員（新緑風会）が国連筋から原文のコピーを入手した。しかし、日本政府は文書配布後、この特別報告全体を含む「女性に対する暴力撤廃決議」には反対せず、全会一致で採択されている。

本岡氏が入手したコピーは「女性に対する暴力」特別報告官（シマラスワミ氏）により提出された報告の第一付属文書（従軍慰安婦関係）についての日本政府の見解」と題したA4判約四十一頁。日本軍が関与して多くの女性の名誉と尊厳を傷つけた事実について日本は深く反省している」としているものの、慰安婦制度を国際法違反とする第一付属文書を「恣意的で

根拠のない国際法の「解釈」に基づく政治的発言」「このような議論を受け入れるならば、国際社会の法の支配に対する重大な侵害となる」と批判、拒否を呼びかけている。

同日開かれた参院法務委員会で本岡氏は人権委員会で配布直前に撤回し、激しい非難の表現を削除したものを公式文書で提出しているのはなぜかとま

で非難しているのになぜ決議に賛成したか、などと追及。外務省側は「非公式文書は基本的には二国間の話し合いでわが国の立場を説明するためのもの。適切ではないので、わかりやすいものに書き換えた」と決議では報告書については「留察

する」との表現はなり、評価はされていない——などの説明を繰り返した。

# アジア女性基金呼びかけ人

## 三木睦子さん 辞表提出

### 進まぬ「補償」に落胆



三木睦子さん

戦時中に従軍慰安婦にさせられた人々に対する償いの事業として政府が主導して発足した「女性のためのアジア平和国民基金」の呼びかけ人、三木睦子・元首相夫人が二日、同基金理事長の原文兵衛・前参院議長に辞表を提出したことを三木さんの関係者が明らかにした。

基金側は辞表を「預かり」とし、橋本政権の取り組み一りの懸念に落胆し、「国家として貯蓄したという」の「不十分さや募金の集まり」補償を速けるために利用さ

(26面に関係記事)

朝日5/3'40

れている」とする内外の批判に三木さんの辞意は固く、他の呼びかけ人にも追隨する動きが出なかった。

三木さんは以前から政府に対し、被害女性個人への国家賠償を主張してきたが、昨年夏ごろから旧知の五十嵐広三官房長官(当時)や外務省幹部から強い要請があり、①被害者が高齢で時間的余裕がない②呼びかけ人として政府に個人補償を働きかける方が影響力を行使できる—などの判断から呼びかけ人を引き受けた。呼びかけ人は現在、十九人いる。

関係者によると、三木さんは「政府は一向に個人賠償の論議を推し進める気配がないばかりか、(橋本政権になってからは)個人補償はありえないなど公言している」として、辞任を決めたという。

辞表提出後の二日午後、三木さんはいっしょに運動してきた坂本義和・東大名誉教授らと首相官邸に橋本首相を訪ね、被害者個人への謝罪や国家補償を改めて申し入れたが、首相は「賠償問題は法的に解決済み」とする政府見解を繰り返し、「むなしさを感じた」といふ。

申し入れ後の記者会見で、三木さんは、国連人権委員会で採択されたクマラスワミ報告を「大きく評価する」とともに、「基金の呼びかけ人を引き受けたことを含め、これまで私にとってきた行動が必ずしも被害者の心の傷をいやすことにつながってこなかったのでは」と内心じくじたる思いもあります」との文書を発表。「呼びかけ人としての私の仕事は終わった。総理の意外な回答を聞き、(国家補償実現に向けて)ますます考えなきやと思うと今夜は眠れない」と語った。

三木さんの辞表提出について、同基金の理事長は「そのことについては一切話せない」としている。基金関係者によると、三木さんのほかにも、辞意をもらっている呼びかけ人がいるという。

### 三木さん辞表の アジア女性基金

5/5 '96

# 「抗議の辞任」を 関係者も考慮

戦争中に従軍慰安婦にさ  
せられた人々への償いを国  
民基金で目指す財団法人  
「女性のためのアジア平和  
国民基金」(アジア女性基

金)の内部で、橋本政権の  
この問題への取り組みに批  
判が高まっている。村山政  
権が「戦後五十年」の節目

とする事業なのに、橋本政  
権になってからは募金活動  
を後押しする意欲が見られ  
ず、「おわび」の姿勢も後  
退しているのではないかと

いら不満だ。呼びかけ人の  
三木睦子さん(故三木武夫  
元首相夫人)が辞表を提出  
したのに続き、多数の賛金  
関係者が「抗議の辞任」を  
考えている。

基金は今月半ばをめぐり  
「償い金」の額や支給方法  
などを固め、善足一周年の  
七月十九日までに、韓国、  
フィリピン、台湾の被害者  
約三百人を当面の対象に、  
支払いを始める方針だ。し  
かし、四月末までの募金総  
額は三億二千六百万円で、  
目標の十億円には遠い。

一人当たりの支給額も依  
然未定。これまでに集まっ  
た額を単純に頭割りした  
「三万円」や「四万円」  
までの案が出ているが、米  
国が日系人の強制収容に支  
払った二万円以下は避けら  
れたいとの意見が大勢だ。

また、韓国などの被害者  
には、あくまで国家による  
直接補償を求め、基金の  
「償い金」は受け取りを拒  
否する意向を表明している  
人もいる。

こうした状況にもかかわらず、首相ら政権中枢が財  
界への働きかけに乗り出さ  
ないことから、基金内部で  
は「政府の対応に失望して  
いる」呼びかけ人の一人、  
大沼保昭東大教授(とっし  
た)不満が強まっている。

村山政権が約束した首相  
名の「おわびの手紙」につ  
いて、橋本首相が二日、  
「手紙」を出すのがどうか  
を関係団体に問われ、「わか  
らぬ」「と書きたただけだ」  
など、さしつかえなく被  
害一人ひとりに届けられる  
のかという疑念が生じてい  
る。

基金の運営協議委員の間  
では、「これしか基金が案  
内の受けとてきた」と、政府  
も国民の期待をかなわな  
いとして、「と強硬な方針で出始  
めよう」との案も出た。

元従軍慰安婦への国家補償と謝罪を求めている有識者グループの坂本義和東大名義教授、評論家の秋山ちえ子氏ら4人が2日、橋本幸太郎首相を官邸に訪ね、国家補償の早期実現などを文書で申し入れた。

### 元従軍慰安婦へ 国家補償実現を

首相は坂本氏らに、従軍慰安婦問題は「国際法的には解決済み」との国の立場を説明。8月にも韓国や台湾などの元従軍慰安婦に支給開始予定の「女性のためのアジア平和国民基金」として「国民みんなで負担して行く間」

有識者、首相に申し入れ  
「元従軍慰安婦の問題だけでなく、いろいろな問題についても、つや返していかなくてはならないか」と批判。基金の呼び掛け人の一人でもある三木睦子元首相夫人は「若い首相が政府の主宰者として断らないというのは予想もしていなかった」と述べた。

正面に取り上げるべきだが、50年たつて謝罪すべき問題ではない」と述べ、謝罪よりの日本の行動で対応すべきだとの考えを示した。  
坂本氏らは会談後、記者会見。同席した橋谷三喜男東大名義教授は「50年たった今、将来に向かって責任を取るべきだというのが、戦後10年、20年に断らなかつたからといって今断らなくていいという理由にはならない。元従軍慰安婦の問題だけでなく、いろいろな問題についても、つや返していかなくてはならないか」と述べた。

(政治部・青田浩子)

PAYMENT PLAN UNDER STUDY

5/3 '96 Japantimes

# Fund teams want to meet sex slaves

The government-initiated Asian Women's Fund will dispatch delegates later this month to three Asian destinations to present a plan to pay at least ¥2 million to each of Japan's wartime sex slaves, a source close to the fund said Thursday.

According to the source, the teams will visit South Korea, the Philippines and Taiwan around May 15 to meet the women, who were forced to serve as sex slaves before and during World War II for Imperial Japanese forces. The teams hope to meet the women's supporters and government officials.

Fund officials want to reach an agreement regarding the amount of money before July and make payments around July 15, the sources added.

Many of the victims and their supporters have refused to participate and continue to demand direct compensation and an apology from the Japanese government.

A fund official had earlier said the total amount of the compensation would be decided after taking into account the ¥2 million the govern-

ment has paid to Taiwanese conscripts injured or killed while serving in the Imperial Japanese Army.

The figure also compares with the \$20,000 paid by the U.S. and Canadian governments to each Japanese immigrant put into internment camps during World War II.

He said fund officials want to pay an amount that would be internationally acceptable, adding there will be room for negotiations.

They want to start payments to women living in South Korea, the Philippines and Taiwan because these are the only locations where both civic groups and governments have conducted investigations and drawn up lists of victims.

The officials do not plan to conduct their own investigations to designate recipients and instead intend to rely on the lists compiled by those governments.

The fund was set up last July under the Cabinet of then Prime Minister Tomiichi Murayama as one of the main projects marking the 50th anniversary of the end of World

War II. So far, only ¥326 million has been raised, about half of what will be needed in the three areas.

In Taiwan, more than 80 percent of the legislators from both the ruling and opposition parties have jointly urged Prime Minister Ryutaro Hashimoto to "face historical facts," and "draw up legislation to fulfill (Japan's) duties for compensation and apology."

The appeal is expected to be adopted by Taiwan's legislature in the near future.

In a similar move, seven mayors from the three locations have sent letters to Hashimoto urging Tokyo to apologize and pay official compensation to the individual former sex slaves, known euphemistically in Japan as "comfort women."

"I strongly request that the Japanese government issue an apology and offer direct compensation to each victim of sexual slavery by the Japanese military forces as soon as possible," said Taipei Mayor Chen Shui-bian.

He said such actions would

be in accord with the report and recommendations submitted to the United Nations' Human Rights Commission in February.

Other mayors who joined the action included Seoul Mayor Cho Soon and Manila Mayor Ignacio Bunye.

Historians estimate that more than 200,000 women from the Korean Peninsula, the Philippines, the Dutch East Indies (the current Indonesia) and China were forced into sexual slavery for the Japanese forces.

## No apology coming

Prime Minister Ryutaro Hashimoto told a group of celebrities Thursday that he would not apologize to Japan's wartime sex slaves.

He made the remark when the group's representatives, including Mutsuko Miki, widow of the late Prime Minister Takeo Miki, and Yoshikazu Sakamoto and Mikio Sumiya, both professors emeritus at University of Tokyo, submitted an appeal urging the government to adhere to a report by a U.N.-appointed human rights expert calling for official

compensation for the women.

During the meeting, Hashimoto said the issue of official compensation to the former sex slaves should have been resolved 10 or 20 years after the end of World War II, according to Sumiya.

At a news conference, Sumiya said Hashimoto added that now more than 50 years after the end of the war, Japan should take responsibility for the future. "It is not the time to apologize," Sumiya said quoting Hashimoto.

Sakamoto said Hashimoto also told the representatives of the group that he believes this issue will not be resolved by apologizing or paying money. Thus, he is telling South Korean President Kim Young Sam and other Asian counterparts "I would not apologize (to the former sex slaves)," the professor added.

Miki, who has been appointed to call for popular contributions to the controversial Asian Women's Fund, said: "I never expected the young prime minister to say such a thing."